

LA GANADERÍA EN EL ENTORNO DE UNA ESTACIÓN DE ESQUÍ DEL PIRINEO.

3. OBJETIVOS Y OPINIONES DE LOS GANADEROS

Casasús I., Rodríguez-Sánchez J.A., Sanz A.

Centro de Investigación y Tecnología Agroalimentaria del Gobierno de Aragón.
Avda. Montañana 930, 50059 Zaragoza. icasasus@aragon.es

INTRODUCCIÓN

El modelo de desarrollo turístico actual en algunas zonas de montaña puede generar una relación de competencia entre éste y la actividad ganadera, tradicional motor económico en dichas áreas. En ellas debe reconocerse el carácter multifuncional de la ganadería ya que, además de las funciones productivas y económicas, adquieren especial relevancia otras relacionadas con los servicios ambientales que puede generar al ecosistema (Bernués *et al.*, 2011). En particular en el entorno de las estaciones de esquí, es fundamental implementar planes de manejo que consideren las necesidades y opiniones de las partes y tengan una sólida base técnica, tanto zootécnica como agroecológica (Casasús *et al.*, 2012).

En este contexto, el objetivo del presente trabajo es valorar las opiniones y expectativas de los ganaderos en la zona de influencia de una estación de esquí sobre la influencia del centro invernal en las explotaciones ganaderas y su entorno.

MATERIAL Y MÉTODOS

El trabajo se ha realizado en el entorno de la estación de esquí de Aramón-Panticosa, en el Pirineo Aragonés, mediante encuesta estructurada con entrevista directa a los 10 ganaderos de vacuno y equino usuarios de pastos en el entorno de la estación. En ella se cuestionaba sobre los siguientes aspectos:

- *Objetivos de los ganaderos*: importancia concedida a distintos objetivos económicos, técnicos y sociales, valorados de 1 a 5 mediante una escala de Likert (1. *Nada importante*, 2. *Poco importante*, 3. *Importante*, 4. *Bastante importante*, 5. *Muy importante*).
- *Opiniones y actitudes*: se valoraron unas afirmaciones sobre el futuro de la ganadería en el valle, su relación con el turismo, el grado de satisfacción con el trabajo agrario, y algunos aspectos técnicos y ambientales, utilizando una escala de Likert (1. *Totalmente en desacuerdo*, 2. *Bastante en desacuerdo*, 3. *Neutral*, 4. *Bastante de acuerdo*, 5. *Totalmente de acuerdo*). Se preguntó si la estación de esquí le influía personalmente de manera positiva, negativa, ambas o no le afectaba, y los motivos de esta opinión.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Objetivos de los ganaderos

Destacó el peso similar de los objetivos económicos y sociales y la menor importancia relativa de los objetivos técnicos (Fig. 1). En otros estudios realizados en el Pirineo (García-Martínez *et al.*, 2007) y Prepirineo (Zamudio *et al.*, 2011) también se ha detectado una menor importancia de los objetivos técnicos frente al resto, primando los objetivos sociales relacionados con la calidad de vida familiar frente a los empresariales.

Se dio gran relevancia a los *objetivos económicos*, tanto maximizar los ingresos (4.8 ± 0.6) como reducir los gastos (4.5 ± 1.0), maximizando la captación de ayudas (4.3 ± 1.2) y dando menor importancia a reinvertir en la explotación (3.2 ± 1.5). En cuanto a los *objetivos técnicos*, destacó la obtención de productos de calidad (4.8 ± 1.3), y en menor grado la modernización de maquinaria e instalaciones (3.7 ± 1.5). Se consideró haber alcanzado un tamaño y manejo estable, y pese a haber cierto margen de mejora en la gestión técnica (3.6 ± 1.3), los cambios tenderían a aumentar el pastoreo sin modificar el tamaño de explotación. Respecto a los *objetivos sociales*, se valoró especialmente contribuir a mejorar el medio y estar bien considerado por la sociedad. Los ganaderos priorizaron la calidad de vida de su familia (4.4 ± 0.9), otorgando menor importancia a su propia dedicación al trabajo.

Opiniones y actitudes de los ganaderos

En relación al futuro de la ganadería en el valle las opiniones fueron dispares (Fig. 2), lo que se relacionó con las expectativas de continuidad a largo plazo. Coincidieron en que esto

dependía de la continuidad de las subvenciones y de tener un tamaño de rebaño suficiente, como indicaban García-Martínez *et al.* (2007). Se declararon satisfechos con su oficio, pero consideraban necesario diversificar la economía familiar (4.7 ± 0.7) para garantizar una fuente de ingresos adicional, como ocurre en otras zonas (Riedel *et al.*, 2007). En cuanto a la *concienciación ambiental*, se manifestaron masivamente de acuerdo en que es necesario mantener la calidad del paisaje y la productividad de la tierra. Sin embargo, su opinión fue sólo “neutral” con respecto a que hubiera que reducir la contaminación generada por la ganadería, considerándola mínima en su sistema productivo. Esto coincide con lo observado en ganaderos del Reino Unido por Bruce (2012), indicando que el impacto de la ganadería sobre el medio se percibe de manera diferente por los ganaderos y la sociedad en general. Respecto al *modelo de desarrollo turístico del valle*, fueron unánimes sobre el efecto positivo de la estación de esquí, al permitir su desarrollo económico y demográfico. Hubo mayor disparidad en cuanto al efecto sobre la ganadería: un 40% consideraba un efecto positivo (al posibilitar la diversificación económica como complemento a la actividad ganadera) y un 30% negativo (al competir por la mano de obra y usos del suelo).

Finalmente, todos los ganaderos manifestaron que la estación de esquí afectaba positivamente a sus circunstancias particulares. Esto se asociaba sobre todo a la mejora general de infraestructuras y la oferta de alternativas para la diversificación económica, así como a la colaboración en la vigilancia del ganado y otros aspectos en los pastos ubicados en la estación. Por su parte, manifestaron una clara voluntad de colaboración con la estación a realizar modificaciones puntuales y justificadas en el manejo del ganado. El conjunto de opiniones y actitudes manifestado por los ganaderos encuestados pone de relieve el interés del enfoque participativo en el diseño de planes de manejo y políticas socio-económicas y ambientales a diversas escalas (Fraser *et al.*, 2006), de modo que las percepciones de todos los actores sean tenidas en cuenta en dicho diseño.

En conclusión, los ganaderos dieron mayor importancia los objetivos económicos y de calidad de vida que a los objetivos técnicos, por lo que sería necesario un esfuerzo en apoyo y transferencia en este sentido. Consideraron mayoritariamente que la estación de esquí había tenido un efecto beneficioso en el valle, y parcialmente también en la ganadería. A la vez, eran conscientes del beneficio ambiental que supone el pastoreo para el medio en general y la estación en particular, por lo que la multifuncionalidad de la ganadería y la sinergia entre ambas actividades económicas en este valle queda manifiesta.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bernués *et al.*, 2011. *Livestock Science* 139: 44-57.
- Bruce, 2012. En “Climate change and sustainable development: ethical perspectives on land use and food production”: 207-212.
- Casasús *et al.*, 2012. Informe técnico CITA-Unizar
- Fraser *et al.*, 2006. *Journal of Environmental Management* 78: 114-127.
- García-Martínez *et al.*, 2007. *ITEA* 28: 324-326.
- Riedel *et al.*, 2007. *Livestock Science* 111: 153–163.
- Zamudio *et al.*, 2011. *Actas XL Reunión Científica de la SEEP*: 525-530.

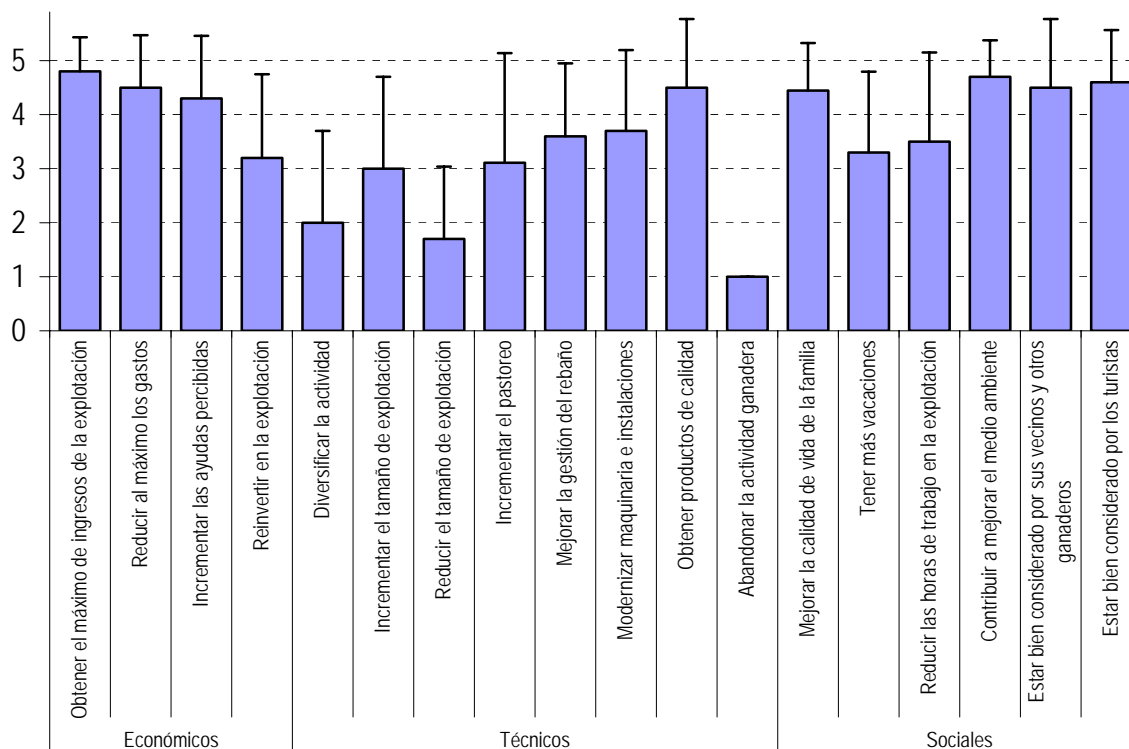
Agradecimientos: A los ganaderos participantes y al personal de Aramón-Panticosa. Financiación procedente del Convenio PCTAD ARAMON-CITA-UniZar (089-10AC2 2011) e INIA (RTA2010-00057).

LIVESTOCK FARMING AROUND A PYRENEAN SKI RESORT. 3. FARMERS OBJECTIVES AND OPINIONS

ABSTRACT: In order to determine the effect of a ski resort on livestock farming systems in its surroundings, a structured interview was conducted with all farmers whose herds grazed during the summer on pastures within the ski station. When asked about the relative importance for them of different technical, economic and social objectives, they considered that economic aspects and those related to their family’s quality of life were crucial, while technical objectives were less important. Concerning their opinions about tourism, they considered that the valley and indirectly their farming activity had benefitted from the ski resort, while in turn it profited from the ecosystem services provided by livestock grazing.

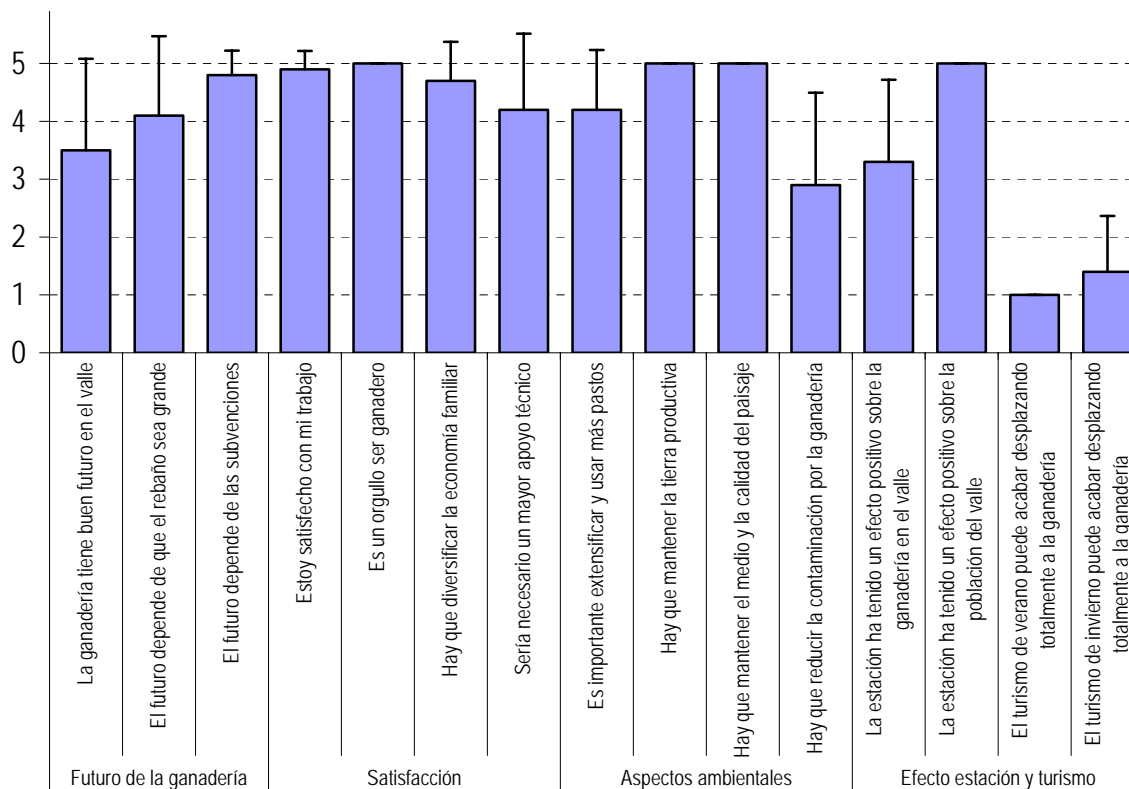
Keywords: ski resorts, farmers objectives, interaction tourism-farming

Figura 1. Prioridad de objetivos en la explotación (económicos, técnicos y sociales).



1. Nada importante, 2. Poco importante, 3. Importante, 4. Bastante importante, 5. Muy importante.

Figura 2. Opiniones respecto al futuro de la ganadería en el valle, su relación con el turismo, su satisfacción con el trabajo agrario, y aspectos técnicos y ambientales.



1. Totalmente en desacuerdo, 2. Bastante en desacuerdo, 3. Neutral, 4. Bastante de acuerdo, 5. Totalmente de acuerdo.